

*Jim Croce*  
*I'll have to say I love you in a song*

Jim Croce is in 1943 geboren in South Philadelphia. Op vijfjarige leeftijd speelde hij al een beetje accordeon, maar pas in 1964 is hij serieus aan de slag gegaan met muziek. Tot 1970 trad hij samen met zijn vrouw op: ze zongen covers maar schreven ook zelf nummers. Op een gegeven moment voelden zij zich niet meer thuis in New York en in de muziekindustrie. Ze verhuisden naar het platteland, en om de huur te betalen ging Jim werken terwijl hij wel liedjes bleef schrijven: liedjes over mensen die hij ontmoette en dingen die hij meemaakte. In 1972 krijgt hij een platencontract en breekt hij door. Hij heeft niet lang hiervan kunnen genieten: in september 1973 komt hij op weg naar een muziekoftreden om bij een vliegtuigongeluk.

Het liedje *I'll have to say I love you in a song* komt na zijn overlijden uit, in de zomer van 1974. Hij schreef het na onenigheid met zijn vrouw Ingrid. Op een dag zouden ze bezoek krijgen, maar hij had zijn vrouw niet verteld dat er een hele filmcrew van vijftien mensen kwam, waarvoor zij ontbijt, lunch en diner moest bereiden. Ze konden financieel nauwelijks het hoofd boven water houden. Toen ze 's avonds op bed lagen wilde Jim er niet over praten. Maar de volgende ochtend maakte hij haar rustig wakker met dit nieuwe lied.

De hoofdgedachte van dit liedje is: *'Every time I tried to tell you the words just came out wrong, so I'll have to say 'I love you' in a song.'* Ik heb dit uitgebreid: soms zou je wel tegen iedereen willen zeggen dat je van ze houdt. Niemand zou dat geloven, daarom kun je het beter zingen.

## **Daarom zing ik**

God, de mensen doen zo raar,  
ik kan het niet verklaren.  
Ze zitten zwijgend naast elkaar  
wat voor zich uit te staren.

Zouden zij mij ooit begrijpen  
wanneer ik zeggen zou  
dat ik zomaar zonder reden  
van ze hou?

Stille bussen, stille trein  
want praten is bedreigend.  
Ze doen alsof ze nergens zijn  
en horen elkaar zwijgen.

Zouden zij mij ooit begrijpen  
wanneer ik zeggen zou  
dat ik zomaar zonder reden  
van ze hou?

*...instrumentaal...*

Zou Jij mij dan wel begrijpen  
wanneer ik zeggen zou  
dat ik zomaar zonder reden  
van je hou?

God, Jij weet wat ik bedoel:  
ik heb te lang gezwegen.  
Geef mij woorden geef mij moed  
de stilte te doorbreken.

Niemand zou mij ooit begrijpen  
als ik dit zeggen zou.  
Daarom zing ik dat ik zomaar  
van ze hou.